

2 AÑA PIDI PA CEREBRO TRAS DI ATRACO NA AMERICANA CASINO

PAGINA 4



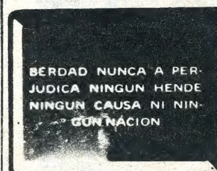
MILLONARIO A DISFRAZA COMO LIMOSNERO PA HAYA MUHER DI SU DESEO

PAGINA 14

UPA ta menaza di paraliza waf

Otro temblor a azota Mexico ayera

Mas edificio a basha den otro



DIARIO DI ARUBA

Bo Matutino Netamente Arubiano

DIASABRA 21 SEPTEMBER 1985 AÑA 4, No. 1428





Ayera a tuma lugar un atardi informativo encuanto control di peso segun e sistema di Weight Watchers Ariba e combinacion di foto aki por mira momento cu Sra. Napia Pinedo ta pisa e cursistanan y tambe por observa Sra. Christien Huyskens cu a bini special di Curacao pa duna informacion. Sra. Huyskens recientemente a aparece tambe den revista na Hulanda relatando di su experiencianan cu e metodo di baha peso aki.

Hulanda ta perde placa Aruba ta keda cu planning



Recientemente Medellin, Colombia, a inaugura su aeropuerto ultramoderno Jose Maria Cordoba. ALM tabata e prome aerolinea estranhero cu a toca e suerte di baha na e aeropuerto aki y durante e ceremonia inaugural presidente di Colombia, Dr. Belisario Betancuort a ricibi e guardia di honor cu a duna acto di presencia na su yegada. Ariba e combinacion di foro por mira e preome mandatario scuchando himno nacional di Colombia y tambe e tripulacion cu a hiba e avion Medellin, den compania di representante di ALM na Colombia, Sr. Adolfo Vargas. Meimei por mira capitan F. Kock y su co-piloto H,Leeuwenburgh y director di Aviacion Civil di Colombia Dr. Penagos.

Segun ADN:

Consehero general no mag trece asuntonan di gobierno den parlamento

ORANJESTAD(AAN)— Accion Democratico Nacional tin como meta yuda desaroyo democracia parlamentario na Aruba mehorando su forma di funciona segun principionan basico di nos structura estatalm segun ADN a informa ayera den un comunicado.

En vista di es meta aki nan kier duna comunidad informacion necesario haciendo uso di acontecimientonan cu ta tuma lugar den nos Parlamento.

Durante reunion di Parlamento di dia 17 di September ultimo, tratando e projecto di ñey pa introduci impuesto riba venta di gasolin, e lider di fraccion di MEP den su forma specifico y concreto ta informa Parlamento di actividadnan gobernamental cu a tuma lugar un dia anterior.

A base di informacion cu el a duna e ta propone Parlamento na mesun momento pa aplasa e reunion y e tratamento di concepto di ley pa seis siman pendiente resultado di e ultimo desaroyonan, segun ADN.

"Awor kiko ta incorrecto den e procedura aki?

Na promer lugar mester remarka cu nos systema parlamentario ta sali for di e concepto cu tur parlamentario ta igual cu mes derecho.

Pesey den relacion cu Gobierno tur mester ricibi informacion igual.

Naturalmente den practica, y esaki ta tuma lugar tur parti di mundo, e parlamentarionan cu ta sostene Gobierno por haya cierto informenan extra official cu nan ta ricibi den forma di "inside information".

Custumber parlamentario ta cu e informeñan aki - cu hopi vez por tin un caracter confidencial - no ta ser usa den discursonan parlamentario y si ta necesario mes anto

Sigui lesa pag. 10

MARTIJN TRADING Co.
BRONS IN STAVEN
Tel.: 21492 EAGLE

Tuberianan

ORANJESTAD(AAN)— Ariba dialuna 23 di September, WEB lo haci tubo limpi den henter Mauritsstraat parti Willem de Zwijgerstraat y parti di Prinsenstraat na San Nicolas.

E trabaonan lo tuma lugar for di 8.or di mainta te cu 6.or di atardi.

Tire Sale!
155X13
165X13
4 TIRE pa Fls.100,
te cu dia 30 di September
WAREHOUSE SUPER SALE
SCHELPSTRAAT 9
Dilanti Sport Shop Antilliana

Bushiri
BEACH HOTEL ARUBA
cu su
BONANZA WEEKEND

Bushiri Beach Hotel, bo hotel cu un servicio Personal y Cordial, cu su cambernan espacioso y luhoso ta presenta su pakete Antillano:
BUSHIRI BONANZA ANTILLANO pa unicamente f.165,00 (pa maximo dos adulto)
BUSHIRI BONANZA WEEKEND: Valido te cu December 15, 1985. Nos ta ofrece un weekend inolvidable, drenta Diabierne sali Diadomingo of drenta Diasabra sali Dialuna.

Incluyendo:
* 2 anochi/3 dia estadia den camber airecondiciona cu television di color.
* 2 desayuno Antillano pa cada adulto.
* Recargo di servicio y tax.
* $ 5.00 casino chip pa cada adulto.
* Cocktail di gerencia dialuna atardi.
* Programacion di peliculanan di video gratis den tur camber.
* Punch di Bon Bini pa cada adulto.
* Dos mucha te cu 12 aña hunto cu mayornan ta Gratis.

Duna bo mes e oportunidad di bin relaha na un prijs masha aceptabel hunto cu bo famia. Llama nos na 25471 of 25216 y hasi bo reservacion awe mes. Paketenan pa estadia di un siman na un prijs atractivo tambe ta posibel. Nos ta warda bo.

Betico Croes: Si Melchior no produci pa Aruba

Hulanda ta perde placa y Aruba ta keda cu planning

ORANJESTAD(AAN)— Ariba e critica cu a ser lanza den Tweede Kamer ariba e firmamento di contrato cu Leon Melchior y su grupo, Sr. Betico Croes a duna di conoce cu el a papia cu Minister de Koning di asuntonan Antillano ultimo dos dianan y e ministro a laga sa cu el a defende e contrato manera el a defende den pasado, esta cu Aruba ta pasando den un calamidad y cu Aruba mester di yudanza y cu den pasado Leon Melchior verdaderamente tabata un comerciante exitoso den pasado y el a tuma e responsabilidad di bay di acuerdo pa paga Melchior un millon dollar pasobra e tin speranza cu Melchior lo por yuda Aruba realiza proyectonan pa asina diversifica economia di Aruba pa crea empleo.

"Manera el a bisa, si bo no tira semper bo a falla. Comoquiera cu e homber aki tabata exitoso den pasado el a dicidi di tuma e riesgo den speranza cu Melchior lo por produci trabao. De Koning a duna dos ehemplo, bisando e parlamentarionan cu boso ta critica awor aki 3.5 millon hulandes cu ta un millon dollar pa e proyecto di Melchior, pero boso ta lubida cu nos tin 30 millon inverti den Curacao Trade Center y kende ta duna nos e garantia cu Curacao Trade Center lo bay funciona bon? Di dos ehemplo ta cu nos a hinca 50 millon dollar den e containerhaven di Aruba y un di e prome tareanan di Melchior ta pa e bay percura pa actividadnan wordo crea den puerto di Aruba principalmente awor cu door di ceramento di Lago 50 porciento di e actividadnan a cay afo", Sr. Betico Croes a bisa indicando cu esey ta locual e ministro a participa su persona.

Sr. Betico Croes a laga sa cu e ta kere cu esaki ta algo netamente hulandes comoquiera cu Minister de Koning a aproba e 3.5 millon florin hulandes y ta ser critica door di parlamentarionan hulandes y cu el a defende e maneho Hulandes encuanto esaki.

Segun Sr. Betico Croes, Melchior tabata na Aruba algun siman pasa cu e plannan cu e tin di locual el a haci caba, y el a manda algun experto Aruba pa, geologonan pa haci sondeonan di e calidad di nos suelo, pa plata, fosfaat, oro etc. y cu e tin entendi cu Melchior ta trahando, pero ta prematuro pa bisa cu Melchior a realiza un proyecto caba.

El a bisa ademas cu no por bisa cu Melchior tin bon resulta. "Cu nos ta bisa cu Melchior lo tin bon resultado, esey nos lo tin di spera ainda", segun Sr. Betico Croes.

Hulanda ta pagando Melchior, y si e no produci nada pa Aruba, ta Hulanda a perde su placa pero e planning cu e trata ta keda pa Aruba y cu esaki ainda Aruba mes por despleha actividadnan na yega na realiza algun proyecto, segun Lider di MEP.

UPA ta menaza di paraliza waf

Si reduci salarionan cu 8.2 porciento

ORANJESTAD(AAN)— Ayera na waf trabaonan a ser reanuda normalmente atrobe, despues cu trahadornan di Astec a cuminza laga carganan sali atrobe.

Segun presidente di UPA, Sr. Albertico Rincones e trahadornan a sali pa mustra nan buena voluntad ayera door di termina e accionnan.

Segun informacionnan e caso a ser suspendi ayera despues cu trabaonan a normaliza ariba waf.

Diahuebs anochi director di Astec a reuni cu Sr. Rincones te cu Sr. Rincones ayera mainta a bay papia cu e trahadornan y a papia tambe pa e caso wordo seponeer, pa e director por busca un solucion.

Un cos si a ser enfatiza y esey ta cu si dia 27 di e luna aki e salarionan wordo reduci cu 8.2 porciento e waf di Aruba lo ser paraliza.

UPA kier pa e raport di IMF wordo ehecuta pasobra tin cosnan cu mester wordo ehecuta cu no ta ser ehecuta, a ser mustra.

E caso sumario a ser suspendi despues cu e trahadornan a dicidi di bay traha normal.

Ta solamente Harms Brothers a retira su caso pero e otro companianan no a retira nan casonan completo.

Nan a retira nan demanda contra UPA pero a mantene nan caso contra ASTEC y APA, di manera cu dialuna venidero juez lo dicta sentencia den e caso cu a cuminza wordo trata caba diahuebs.

Oposicion no ta contento manera kier forma comision di parlamento

ORANJESTAD(AAN)— Oposicion den parlamento no a keda contento cu e manera cu tratamento di e proposicion pa forma un comision permanente di parlamento pa asuntonan di petroleo.

Actualmente ta ser spera contestacion di bestuurscollege ariba preguntanan haci den prome tanda di e reunion.

Oposicion kier pa wordo envolvi den tur asunto cu ta regardaasuntonan petrolero, y no manera indicacion ta cu nan lo delibera solamente cu gobierno ariba esakinan.

Oposicion a mustra cu nan kier envolvimento verdadero y no cu un comision ta envolvi den tur asunto petroleo y despues e comision di parlamento lo djies delibera ariba locual a ser treci dilantiv of papia door di e comision nan otro, of negociadornan.

Locual oposicion ta mira den e comision permanente di parlamento pa asuntonan petrolero, ta cu e comision di parlamento aki ta envolvi directamente den tur negociacion y deliberacionnan y despues trece esakinan pa parlamento, y no cu otronan ta delibera y negocia y despues pasa informacion na e comision di parlamento.

E comision mester ta presente na negociacionnan y despues e comision ta forma nan opinion y trece esaki den parlamento.

Ex-empleadonan di Lago ta ser acerca

ORANJESTAD(AAN)—Segun DIARIO tin entendi hopi ex empleado di Lago ultimo dianan a ser aserca pa mira si nan ta dispuesto pa bay traha back den Lago pa un of otro compania cu lo por tuma e refineria over den futuro.

Tambe nan ta ser poni na altura cu si nan acepta, cu nan por conta cu e salario cu nan ta bay gana lo ta 20 pa 30 porciento menos di locual nan tabata gana anteriormente.

Segun DIARIO tin entendi hopi di e exempleadonan cu no ta acepta e areglo aki.

Tin hopi empleado cu a viaja pa Hulanda y otro partinan pa busca trabao y varios di nan a regresa sin por haya trabao, ni na Hulanda, ni na Estados Unidos, ni na Venezuela, y tin cu a bay hasta Canada sin por logra trabao.

E dianan aki tambe tin mas cu ta viaja pa exterior haciendo uso di e oportunidad cu Lago a duna pa nan viaja pa exterior ariba gasto di Lago, pa locual ta pasashinan, prome cu dia prome di october

Tin cu ta bay sinembargo, pero cu e esperanza cu si nan no logra, nan lo por regresa y haya trabao ainda den e compania si eventualmente esaki mester habri atrobe.

E problema cu hopi di nan tin ta cu nan a bende tur nan pertenencianan caba y no por spera seis luna tampoco mas pa mira si nan por haya trabao na Aruba mes si encaso e compania lo por cuminza opera atrobe.

Tormento tropical Gloria

ORANJESTAD(AAN)— Informacion cu DIARIO a logra haya ayera ta indica cu e tormento tropical Gloria ta den atlantico y ta moviendo poco poco den direccion di St. Maarten. Ayera anochi di Servicio Meteorologico a haya e informacion cu tin un tormento tropical cu ta move den direccion west cu velocidad di 15 nudo pa ora.

2 aña pidi pa cerebro tras di atraco na Americana Casino

ORANJESTAD(AAN)— Ayera mainta corte den prome instancia mester a trata e caso di atraco cu maltrato na Americano Casina den un solo biaha, pero ta dos di e acusadonan R. y d. C. so a presentá.

Defensor Flanders a pidi pa aplaza e caso contra cu cliente H.A.T. , mientras cu defensor di d.C tambe kier a aplaza e caso debi cu ainda nan tin un que otro pa aregla.

Defensor Nagtegaal di R. si a prefera pa e caso sigui como cu su cliente ta traha na St. Maarten y ta aki pa un weekend.

Fiscal a prefera di tabata tin tur tres acusado presente, pero a compronde e punto di defensor di R di manera cu e caso a cuminza contra R. 12 or merdia.

E acusado R. mescos cu e otronan a ser acusa di a horta placa di e casino. Cu violencia nan a domina un dama presente, mara su man y boca. R. tabata esun cu a propone na e otronan pa comete e ladronicia, dunando informacion y poniendo su auto na disposicion na juni aña pasa den dia cla, ariba un diadomingo.

E tempo ey e acusado tabata traha como head cashier na e casino.

Juez a mustre cu e otro dosnan ta bisa cu ta e a bin cu idea di comete e atraco, pero e mes ta bisa cu ta yuda el a yuda e otro nan y cu ta d. C . a bini cu e proposicion.

El a duna informacion unda tin 47 mil dollar warda den cashi.El a bisa e complicenan pa bisti netchi pa haci bon impresion y el a facilita nan un maletin pa pone e placa aden.

El a pone nan na altura unda nan mester pasa y su auto el a pone na nan disposicion tambe. E tambe ta esun cu a yama e secretaria pa informa di un que otro y despues bay den parkinglot pa duna señal cu luz cu tur cos ta o.k

Locual a fracasa den e planning ta cu e dos personanan complice a lubida paña pa mara e secretaria.

Ta e a bay busca paña pa e complicenan pa despues bandona e sitio despues di señalnan di luz cu a ser duna atrobe.

Segun declaracionnan di e otro dosnan, R. a cuminza papia cu nan di atraco prome y hasta a mustranan cu a dia mas adecuado ta diadomingo den careda di 11 or y cu e dama V. lo ta su so y cu e no a cera e porta di hero.

E dosnan a presenta netchi cu nan maletin cerca e dama na hotel y a puntra pa un di e gerentenan P.F. Locual a sorprende e dama ta cu e dosnan a puntra pa e 47 mil dollar cu tin den cierto cashi. Nan a mara e dama, y despues ta un total di 340 mil dollar a ser horta. Pero e caso a fracasa ora cu e placa a ser haya back te den mondi na Alto Vista.

Waiternan a nota e number di e pickup y no a tarda mucho cu e caso a ser resolvi.

Dia 18 di juni R. a keda deteni te cu februari ultimo. El a keda 7 luna sin trabao y actualmente tin 2 luna trahando na St. Maarten.

Den reclassering su rapport ta ser sugeri un castigo combina cu guia di reclassering. Asuntonan personal di R. tambe a ser menciona.

Fiscal no tabata di acuerdo pa yega na un exigencia di castigo ainda, debi cu e tabata prefera di scucha e otro dos acusadonan prome pa sa si ta trata aki di complice . E tabata prefera pa warda tambe ariba e defensa di R. pero juez a mustra cu declaracion ariba papel di e otro dosnan ta suficiente pa fiscal por continua.

Fiscal a haya cu aunque e acusado ta nenga cierto cosnan, e ta haya cu e delito ta uno cu ley ta castig hopi pisa. Complice, of provocador e por ta.

E ta haya e acusacion primeramente y subsidiario proba y cu ta e acusado R. a tuma iniciativa apesar cu e no a bay den e hotel of casino, pero e tabata tin convenionan si haci.

El a exigi un castigo di dos aña pa e acusado kitando e tempo cu e tabata den aresto preventivo.

E defensor a duna descripcion di e manera amatuer cu e caso a tuma lugar. Fiamento di auto, yama puntra pa informacion etc. y el a papia tambe di e situacion actual di e acusado kende tabata gana 1800 florin y awor ta gana 800 florin. El a pidi pa tene cuenta cu trabao di e acusado y si e mester regresa Huis van Bewaring esaki lo ttin consecuencia negativo pe.

Juez lo dicta sentencia aki dos siman.

Proyecto di DEA a drenta arena politico

ORANJESTAD(AAN)— E proyecto di Fundacion Desarollo Ecologico Aruba DEA, un proyecto di pesqueria educacional cu ultimo tempo tabata den noticianan, awor a yega te den arena politico.

Fraccion di MEP a pidi un reunion di Eilandsraad cu unico punto, "e problemanan relaciona cu e proyecto di pesqueria DEA na Pos Chiquito".

Den e proeycto aki manera ta conoci tin un diferencia di opinion juridico encuanto tereno , cual caso ainda no a termina den corte.

E proyecto a ser tira den arena politico e siman aki y awor el a drenta tambe te cu e ta wordo trata den un reunion di parlamento.

Esnan cu a pidi e reunion ta Sres. Betico Croes, Poli Tromp, Cai MArquez y MArco Bislip di fraccion di MEP.

MAS X MENOS
SUPERMARKET
TA ANUNCIA SU TREMENDO WEEKEND SPECIAL
STEAK 3,35
STOBA 2,85
SOPPIE 2,50
PORKCHOP 2,90
SPARERIBS 2,35
HIGRA 1,25



Tambe check nos flechanan pa Specialnan ariba otro articulonan y comproba pa bo mes cu MAS X MENOS ta NUMBER"1"

MARTIJN TRADING Co.
VIERKANTIJZER
Tel.: 21492 EAGLE

ARUBA
PET-O-LANDIA
Patras di Cas di Cultura
Tel: 21691
Nos a caba di ricibi :
TURTUGA CHIQUITO
Tambe nos tin: Lovebirds geel cu blanco
Deense Bont Blauw
Rosseicolli - berde blauw bont
Valkparkiet - shinishi - blanco gepareld
Pracht Rossella-Bleekkop rossella-Roodrug parkiet y hopi sorto di vinkjes.
Tur sorto di cuminda pa pahra, cacho y pushi.
HACI NOS UN BISHITA Y MIRA PA BO MES.



Ricardo Luydens
Refrigerators & Airconditioners servicing
Commercial,Domestic,Industrial.Installation,Repairing
Servicing
PHONE: 25910
Cumana no.1 A
O'stad- Aruba



Ademas di nos
OFERTA ESPECIAL di SEPTEMBER
Nos ta duna 15 o/o di descuento Cash ariba tur Hermentnan "STANLEY"
pa cual nos agente exclusivo
B.J.AREND S & SONS
Aruba's Hardware Centers
O'STAD & SAN NICOALS

PUBLIEKE VERKOPING

Op vrijdag 4 oktober 1985, des morgens om 10 uur zal ten kantore en ten overstaan van de ondergetekende notaris, zijn plaatsvervanger of opvolger worden overgegaan tot de publieke verkoping van:

Krachtens rechtelijke bevel:
Het recht van erfpacht tot 21 december 2031
Op een perceel domeingrond thans nog onbebouwd aan de oostzijde van de Appelsinastraat te Barcelona op Aruba, kadastraal bekend als Eiland Aruba Eerste Afdeling Sectie P. nummer 6, groot 6.21 Are.

Nadere inlichtingen zijn te verkrijgen ten kantore van ondergetekende notaris, alwaar tevens de veilingsvoorwaarden voor een ieder ter inzage liggen.De veilingsvoorwaarden tevens gedeponeerd ter Griffie van het Gerecht in Eerste Aanleg Zittingsplaats Aruba.

Bieders dienen een onherroepelijke bankgarantie, bankierscheque of letter of crediet te overleggen tot het bedrag van hun bod of enige zekerheid te stellen ten genoegen van de verkoper.

mr. E.L.Lacle,notaris.
Zoutmanstraat 6,Oranjestad,Aruba.
Tel. 21071, 22611, 23881.
Telex: 5015 Lacle N.A.

Pa dal polis cu martieuw den cabez exigencia di fiscal tabata 210 dia cera

ORANJESTAD(AAN)— Durante luna di januari e aña aki tabata tin un pelea basta formal na altura di Cunucu Bar na San Nicolas Un patruya di 4 pa 5 polis a bay na e sitio y durante tratamento pa pone un fin na e 'free for all"cu tabata tuma lugar e polis Livingsone a haya un sla basta formal na su cabez.

E acusado R. a presenta dilanti juez ayera pa motibo cu e ta e persona cu testigonan a mira baha for di un jeep cu martieuw den su man.

E acusado mes ta bisa cu e no a yega mucho leeuw pa motibo cu su señora a kita e herment di dje.

E victima mes ta bisa cu na prome instante el a kere cu ta un colega pa equivocacion lo a pase un klop pero despues el a mira un

hombre lomba sunu , bisti cu shor blauw laga un martieuw cay.

Esposa di e acusado, a declara cu e hombre a coge e martieuw den auto baha cune, pero cu nan a trata di kite pero envano. "Ik was over mijn toeren". segun e señora cu ariba e mes dia a regresa Hulanda cu su yiu.

Un testigo chiquito di 7 aña cu ta familia di e acusado lo a bisa cu el a mira cu ta un otro polis a dal Livingstone cu klop den su cabez.

Un aspirant pa polis kende a tende di e pelea y cu no tabata tin nada di haber eynan pa su trabao, a acudi na e sitio y a mira e homber lomba sunu, bisti cu short dal e polis cu e martieuw den cabez y un señora blond a kita e herment di e homber.

Un otro polis cu tabata presente a busca di kita e herment di e dama, pero e dama a benta e martieuw back den jeep.

Polis a logra sake di e vehiculo despues.

Ora cu juez a pone e martieuw ariba mesa verde ayera amainta, esaki a sona manera ta un moekel da dal mesa.

E polis Livingstone a haya un herida di 5 cm na su cabez e dia di problema y cu 5 gancho mester a sera e herida.

E pelea a sosode despues cu e familia a haci un paseo pa despedi di un ruman muher di e acusado cu lo a bandona Aruba e dia siguiente.

Yegando na e sitio menciona, nan a haya nan mes den un situacion di pelea. Aki un ruman homber di e acusado tabata envolvi den pelea. Presencia di polis a ser solicita.

Un ruman muher a bay na e sitio, y segun e acusado, el a mira con polis a pusha su ruman muher na mal manera y esey a pone rabia y pasa man pa e martieuw. El a admiti di tabata lomba sunu y cu short blauw bisti.

Ayera mainta e acusado a keda para ariba cu e no a maltrata e polis cu e martieuw pasobra nan a kita e herment di dje. Ta solamente 7 a 8 cervez el a bebe e dia ey.

Juez a puntre si na e momento di pelea tabata tin clabo pa claba .

Desde januari te cu 30 di mei e acusado a keda deteni. Fiscal a haya cu ta proba cu ta acusado a maltrata e polis cu tabata ehercien do su trabao.

Carchi di castigo di e acusado ta bon, cu excepcion di algun violacion di

trafico. Fiscal a exigi pa e acusado un castigo di 7 luna cera kitando e dianan cu e tabata sera prevntivamente, y di e 2

trafico. Fiscal a exigi pa e acusado un castigo di 7 luna cera kitando e dianan cu e tabata sera preventivamente, y di e 210 dia di castigo exigi, 80 ta condicional.

E defensor a haya cu diferente declaracion di testigonan tabata contradictorio y cu no por a keda proba cu ta su cliente a comete e maltrato.

Aki dos siman juez lo dicta sentencia.



GRAN REAPERTURA DI PARADISE RESTAURANT

Situa na Tanki Leendert tel.28126

Desde awe Diasabra 21 September,
PARADISE RESTAURANT
A bolbe habri su portanan y ta specialisa den
Cumindanan criollo,di lama y International
Nos Servicio ta di primera mientras cu nos
Prijsnan ta mas barata cu cualkier restaurant
di Aruba
Nos ta habri tur dia for di 6.30'or te cu mei anochi.



CONSULADO
DE LA REPUBLICA DOMINICANA
ARUBA, A.N.

Se hace de publico conocimiento que nuestra nueva direccion es la siguiente:
JOHN EMANSTRAAT No. 79,
y el numero telefonico provisional 23307,
donde nos reiteramos a vuestras ordenees.

Eulalio Almonte Rubiera
Consul General.

MUDAMENTO PA EXTERIOR TA OFISHI DI ECO AGENCY ARUBA N.V TOMATENSTRAAT 2 Tel: 26034 - 21726



PA RIJLES COMPLETO
por informa serca
Sra.PASKEL,tel. 28665
Pa jovennan cu no a cumpli 18 aña ainda, por cuminsa cu teori.

MARTIJN TRADING Co.
HOEKIJZER
Tel,: 21492 EAGLE

ARUPACK
Verhuizers
en
expenditeurs
Nos ta tuma carga pa baai Hulanda
Jama nos na
TEL: 27009

Seis luna exigi pa ultimo acusado den caso di LRD

ORANJESTAD(AAN)— Ayera a presenta dilanti juez e acusado M.J. cu tambe tabata envolvi den e caso di hortamento di energia electrico di LRD manera a califica e caso aki, esta di pasamento di yamadanan clandestino sin cu gobierno ta cobra pa esaki.

M.J. ayera a aparece dilanti juez ta splica cu e tambe a haci uso di e asina yama "beleefdheidskaart" o carchi di yamadanan di cortesia cu e empleadonan tin, ariba cual nan tin derecho ariba 60 minuut pa aña di conversacion cu exterior.

E posibilidad ta cu un di e yamadanan por a keda sin wordo anota, segun e acusado a trece dilanti.

El a mustra cu ta un total di 3 biaha e irregularidad aki por a tuma lugar y cu su persona a ricibi gratificacion pa esaki . Fiscal den e caso aki a mustra cu un hende adverti ta conta double, debi cu algun aña atras e ausado a haya advertencia na su trabao e e irregularidad aki.

Esaki segun e acusado tabata pa motibo cu tabata tin 140 florin di menos den e cobranzanan y el a puntra juez si juez ta kere cu un persona cu ta entrega tur dia 60 a 70 mil florin di cobranza por bay kita 140 florin di e placa ey.

Cu diferente argumento el a mustra cu despues di 25 aña di servicio, e hefe actual no ta nada na su fbor, pero lo contrario.

Juez a mustra e acusado cu e ta tratando solamente asunto di yamadanan clandestino.

E acusado ta suspendi actualmente y 2 /3 parti di su salario ta ser kita y e tin basta problema financiero , entre otro un operacion na Estados Unidos y e tin posibilidad di perde su trabao si e haya castigo di prison. Ta trata di un acusado cu un handicap corporal.

Den e caso aki por a nota cu e empleada P. no tabata na fabor di e acusado aki tampoco, mescos cu tabata e hecho den otro casonan.

Prome cu fiscal a duna su exigencia di 6 luna cera pa e acusado kitando e dianan cu e tabata den detencion preventivo, el a elabora ariba e asunto y por a compronde cu e ta na altura di locual a ser publica encuanto e caso.

Cu a ser comenta tambe uso di yamadanan di cortesia di parti di hefe di e departamento, y di e cierto reglanan cu ta permiti

Sigui lesa pag. 6



Diasabra Sept.21
6:00 National geographic
7:00 Programa di Gobierno Central
7:30 The Knight rider
8:30 America's top ten
9:00 Estreno
10:30 CNN international News
11:30 Sport Tonight
12:00 Clausura

Sept.22
5:00 Club P.T.L.
6:00 Fame
7:00 The world tomorow
7:30 Show Time
8:30 Programa politico
9:00 Quo Vadis
9:30 ABC w.w. of sport
10:30 CNN international news
11:30 Sport tonight
12:00 Clausura

BOTICA NA WARDA
SEPT.21—SEPT.27
BOTICA STA.ANNA

AMBULANCE:
O'stad Tel: 21234
San Nicolas Tel: 45050

HOSPITAL:
Tel: 24300
POLIS:
Tel: 100
CENTRO di ALARMA
Tel: 115
TAXI STAND
Oranjestad Tel: 21604
San Nicolas Tel: 45160

Seis luna exigi

Cont. di pag. 5

esey. El a mustra cu un hefe no tin tanto cuenta di rindi na su empleadonan. Na e acusado J. si fiscal a puntra si e acusado conoce e regla encuanto uso di carchi di cortesia cu ta solamente pa familia y no pa un tercera persona. Pues, fiscal kier a sa si e 'barbulettenan " na San Nicolas na kendenan e yamadanan a ser obsequia, tabata familia di e acusado. E contesta tabata 'no' y fiscal a haya e ora ey cu e acusado a haci mal uso di e regla. A ki dos siman juez lo dicta sentencia.

. BOTANICA
'ASTRO SUERTE'
BO UNICO Y ORIGINAL CENTRO DI SUERTE AKI NA ARUBA
ARENDSTR.No. 22A TEL. 23628

"LA SIBILA"
BO PALACIO DI SUERTE
KERKSTR. No. 13 - Tel. 23811

CAMINDA UN Y TUR TA COBRA SIGUR !

ZULIA 75948 84784
CARACAS 69833 18508 28786

SUERTE DI PUEBLO

NOMBER:..
ADRES:..

MI NUMBER DI 4 CIFRA TA: ☐ ☐ ☐ ☐

E COUPON AKI TA VALIDO PA E SORTEO DI: SEPT 21

PROME PREMIO:
Fls.100,00 OF UN MACUTO DI PRODUCTO
SEGUNDO PREMIO:
Fls. 50,00 OF UN MACUTO DI PRODUCTO
TERCER PREMIO:
Fls.25,00 MAS UN MACUTO DI PRODUCTO SPONSERNAN.

SORTEO POR WORDE PRESENCIA PA PUBLICO TUR ANOCHI PA 10'or VIA RADIO VOZ DI ARUBA.

DEPOSITA E COUPON AKI NA VOZ DI ARUBA OF NA CANAL 90 PROME CU 6 or ATARDI

HOROSCOPO

TA PRESENTA TEL 26220
EL BARATILLO
NOS A MUDA PA LUGAR NOBO
COLUMBUSSTRAAT 9A

ARIES(21 maart - 20 april)
Keda leuw for di telefoon awe. Aweo lo ta poco dificil pa haci loke bo kier.
Bo number pa awe 387.

TAURI(21 april - 21 mei)
Mihor sali di cas bay bishita un famia. No papia mucho cos di un persona cu bo no conoce bon.
Bo number pa awe 755.

GEMINIS(22 mei - 21 juni)
Bo salud awe no ta mucho bon. Mas den dia bishita bo dokter di cas. Por tin algo malo cu bo.
Bo number pa awe 238.

CANCER(22 juni - 22 juli)
No laga bo debernan responsabilidadnan un banda. E dia di awe ta un poco keto pa bo.
Bo number pa awe 188.

LEO(23 juli - 23 augustus)
Evita di discuti cu bo casa mantene paz den cas. Boso situacion economico no ta bon pero e lo mehora lihe.
Bo number pa awe 893.

VIRGO(24 augustus - 23 september)
Ponebo na trabao y lubida e deseo di haci nada. Regala un hende algo, un cos cu bo sa cu elo bay gusta.
Bo number pa awe 755.

LIBRA(24 september - 23 october)
Bo no por permiti bo e luho di descuida ningun obligacion ni tampoco bo trabaonan diario. No laga ideanan kens traha ariba bo.
Bo number pa awe 133.

SCORPIO(24 october - 22 november)
Bo trabao rutinario tin bo fada. Sugerencianan ofrece lo ta bon pa bo.
Bo number pa awe 852.

SAGITARIO(23 november -21 december)
Oranana di mainta ta esnan mas favorabel pa bo awe. No laga bo sentimentonan of impasenshi ponebo actua mucho lihe.
Bo number pa awe 882.

CAPRICORNIO(22 december - 20 januari)
Mustra comprecion pa otro hendenan y hiba bo bida tranquil. Awe drumi trempan, pa mañan lo bo tin hopi pa haci.
Bo number pa awe 327.

AQUARIO(21 januari - 18 februari)
Bida ta mustra mas contento. Ta bon pa bo no tin debe. Trata di mantene bo tranquil.
Bo number pa awe 481.

PISCIS(19 februari - 20 maart)
Un yamada telefonico awe nochi por trece noticia exitante. Sali si e persona ey invita bo.
Bo number pa awe 347.

RESULTADO	1o.PREMIO	6316
SUERTE DI	2o. PREMIO	0345
PUEBLO	3o.PREMIO	6125

VICTORIA SUPERMARKET

Hendrikstraat 28, Tel: 21541

CU SU VICTORIOSO WEEK—END SPECIAL

BREAST	8,50 5lbs
CARNI MULA	2,15 p/500gr
CARNI STOBA	2,99 p/500gr
CARNI SOPPIE	2,59 p/500gr
KOGELBIEFST.	3,95 p/500gr
MONDONGO	1,65 p/500gr
PORK CHOP sin weso	4,30 p/500gr

Alpo Dogfood 23oz.	1,65
Variante Desinf. grandi	3,39
Malta India p/botter	0,55
Toiletpapier Panty Pride 6 rol	5,95
Kraft Mayonaise 8oz.	1,40
Catsup Libby's 14oz.	1,29

PISCA ISCA CORA FRESCO

SPECIALIDADES: Steak Sate, Beef Burger, Hamburgers, Slavinken, Blindevinken, Chicken corne blue, B.B.Q. Ribs, Porkchop, Chicken, Sate's etc.

Pa cada compra di Fls. 20,-- bo por gana 2 PASASHI ida y vuelta pa MIAMI, Sorteo dia 30 di September '85.

Mañan siguiente weganan Fedeveta

ORANJESTAD(AAN)— Mañan Fedeveta ta continua cu su sigiente weganan, ariba tereno di Rooi Afo.

Pa tur esnan cu ta di bay riba veld di Aruba Jrs, lo no tin wega ey nan.

Pa 10.15, Inter lo enfrenta cu Teachers United, sigui pa Concorde y Ayo Vets.

Den ora nan di merdia, F.C. Roma lo hunga contra Nacional Vets y despues e ultimo partido lo ta entre Atlantico Maxell y POVA.

Paradise Restaurant ta habri awe atrobe

ORANJESTAD(AAN)— Awe Paradise Restaurant na Tanki Leendert/Catiri ta habri su portanan atrobe.

Manera ta conoci, algun siman pasa parti di e restaurant aki a ser destrui pa un candela cu a tuma lugar den e establecimento.

E propietarionan a decidi di restaura e edificio y moderniza e restaurant cual trabaonan a tuma lugar mes ora despues di e e candela, te cu awe e lo habri su portanan atrobe cu su acostumbrado platonan criollo, di lamar y internacional

Tur siman 25 PREMIO pa 10 siman

KLIM

E LECHI DI AYERA, AWE Y MAÑAN



ENRIQUECE CU VITAMIN A y D

Ademas di por disfruta di un sabroso glas di KLIM por participa na e GRANDIOSO CAMPAÑA ku 250 premio.

Kada bleki di lechi KLIM, por wordu cambia pa ticket, (1 ticket pa kada liber) cu lo participa pa 10 siman cuminsando Oct. 4 te cu Dec. 6, 1985 na:

Oduber Agencies N.V.

NOS CAMPAÑA TIN E SIGUIENTE PREMIONAN:

1 OCTOBER 4	2 OCTOBER 11	3 OCTOBER 18	4 OCTOBER 25	5 NOVEMBER 1
2 x Rice Cooker 2 x Tabla di strika 3 x Hero di strika 5 x Radio portatil 5 x Set di kuchiu y forki 3 x Ketel 5 x Set di calculator ku pen	1 x Fan di mesa 2 x Toaster 5 x Radio portatil 2 x Hair blower 2 x Pesa pa baño 5 x Set di kuchiu ku forki 3 x Ketel 5 x Horloge di man	2 x Rice cooker 2 x Tabla di strika 1 x Fan di mesa 2 x Hair blower 5 x Set di kuchiu ku forki 3 x Ketel 10 x Horloge di man	2 x Toaster 3 x Fan di mesa 2 x Hero di strika 2 x Radio portatil 8 x Set di kuchiu ku forki 3 x Ketel 5 x Horloge di man	3 x Pesa pa baño 2 x Tabla di strika 1 x Fan di mesa 2 x Hair blower 6 x Set di kuchiu ku forki 3 x Ketel 5 x Set di calculator ku pen 3 x Hero di strika
6 NOVEMBER 8	**7 NOVEMBER 15**	**8 NOVEMBER 22**	**9 NOVEMBER 29**	**10 DECEMBER 6**
3 x Rice cooker 2 x Toaster 1 x Fan di mesa 6 x Kanika di awa 5 x Set di kuchiu ku forki 3 x Ketel 5 x Horloge di man	3 x Rice cooker 2 x Tabla di strika 1 x Fan di mesa 1 x Set di weya 6 x Kanika di awa 2 x Ketel 5 x Horloge di man	3 x Rice cooker 2 x Toaster 1 x Fan di mesa 6 x Kanika di awa 2 x Hair blower 1 x Set di weya 10 x Parker pen	1 x Camara 3 x Rice cooker 2 x Tabla di strika 1 x Fan di mesa 2 x Pesa pa baño 6 x Kanika di awa 6 x Set di kuchiu ku forki 4 x Parker pen	3 x Rice cooker 2 x Toaster 1 x Fan di mesa 2 x Pesa pa baño 2 x Hero di strika 5 x Set di kuchiu ku forki 10 x Parker pen

Lechi KLIM, e lechi di ayera, awe y mañan y 10 siman di premio, NO TA CHANSA! ! ! Sintonisa Radio Carina FM tur Diabierna pa e 10 siman aribae fechanan di sorteo. Pa pedidos y cambio di bleki

ODUBER AGENCIES N.V.,

BEATRIXSTRAAT 48, TELEPHONE 25333

Dokter na warda

ORANJESTAD(AAN)— Dokter R. Tonk lo ta na warda e fin di siman aki pa e districtonan pabao di brug esta Santa Cruz, Paradera, Tanki Leendert, Noord y Oranjestad.

Dokter Tonk su warda ta corre for di Diasabra mainta 7.or te cu Dialuna mainta 7.or y por ser localisa via number di telefoon 32922 of via hospital.

Su consultorio ta situa den Dominicanessestraat.

Pa e districto pariba di brug, dokter K. Vieira lo ta na warda.

E dokter por ser localisa unicamnete via Centro Medico na San Nicolas telefoon 48833.

Den caso di emergencia yama Centro di Alarma na number 115.

Lotto a keda aden

ORANJESTAD(AAN)— Prome premio di Lotto pa Deporte ayera a keda aden atrobe.

E sorteo a tuma lugar ayera directamente via Radio Carina cu a transmiti for di oficina di Lotto pa Deporte.

E numbernan ganador tabata 5-16-18-14 y ningun formulario tabata tin tur e cifranan aki.

E prome premio tabata 4692,61 florin y esaki a keda aden di manera cu pa e siman venidero e premio lo por aumenta pa alrededor di 7 pa 8 mil florin.

E segundo premio,total 2971,20 florin tabata tin 20 formulario ganador y cada lo ricibie suma di 148,56 florin.

Un peticion ta ser haci tambe na esnan cu no a cobra nan premionan aindi di sorteonan anterior pa haci esaki mas lihe posibel pasobra e premio ta caduca despues di 6 luna.



PA E WEEKEND AKI ta presenta
DIASABRA:
for di 10 - 4'or
" La Nueva Fuerza"
Entrada: Fls.10,--
y
TUR DIADOMINGO
di 6 - 9'or p.m.
HAPPY HOUR
Despues di 9'or nos a custumbrado Nochi Mejicano cu mariachi "Perla di Aruba"
Entrada: Gratis !

MARTIJN TRADING Co.
POETSLAPPEN
Tel.: 21492 EAGLE

DEPORTE

Mexicano Leonardo Lavalle elimina

GINEBRA/BORDEAUX: E campeon mundial mexicano di tennis juvenil Leonardo Lavalle a ser elimina ayera di e torneo di Ginebra cu tin premio di 100 mil dollar. El a perde den dos set di 5-7 y 1-6 di e Spaño Juan Aguilera.

Lavalle cu a gana e torneo juvenil di Wimbledon e aña aki, no tabata tin su pensamento ariba wega, pero mas bien na Mexico, preocupando pa situacion di su familia despues di e terremoto cu a sacudi su pais. Mes ora despues di su derota den cuarto final, el a trata dos ora largo di haya contacto cu Mexico telefonicamente pa papia cu su mayornan, pero envano. Su tata, Luis Lavalle ta presidente di e bond di tennis Mexicano.

Cortos deportivos

CAMPEONATO MUNDIAL JUNIOREN

Final di campeonato mundial junioren ta tuma lugar na 1987 na Chile, segun presidente di federaccion sud americano di futbol Miguel Nasur, Chile a haya e sede dia 11 di juli door di FIFA, pero e federacion mundial a exigi prome un investigacion di e situacion financiero di CHile, cual a resulta di ta na ordo.

AUTOMOBILISMO

E finlandes Hanny Mikkola a gana e autorally di Hong Kong Peking cu su paisano Juha Kankunnen na segundo lugar y e sueco Bjorn Waldegaard na tercer lugar.

FUTBOL

E internacional Alain Giresse a prolonga su contrato cu Girondins Bordeaux pa un aña mas. E contrato lo a caduca te otro aña fin di juni, di manera cu Giresse lo keda cu e equipo te na juni 1987. Giresse di 33 aña cu tin casi 500 partido hunga den e division mas halto di Francia asina lo drenta den su di 17 termporada cu e equipo.

CICLISMO

E campeonato europeo di ciclsimo pa profesionalnan ta tuma lugar dia 31 di october den Hans Martin Halle na Stuttgart. Anteriormente a ser planea pa tene e competencia na Zurich pero e organizacion suizo a retira di e compromiso aki.

FUTBOL

Werder Bremen y medico di equipo Rudolf Wieden mann despues di 12 aña ta separa. Directiva di e lidernan di Bundesliga no ta contento cu actitud di e medico, kende a trece den publicidad cu e astro di e equipo Rudi Voller ta masha sensitivo pa lesion. Den un entrevista Wiedenmann a laga sa cu Voller ta lesiona pa motibo cu un pia ta mas cortico cu e otro. Directiva di e equipo no a acepta e declaracion ey y a forza e medico pa tuma su retiro.

FUTBOL

Diego Maradona y su manager Jorge Czirsterpyller ta na caminda pa separa. Nan tin diferencia encuanto maneho financiero y comercial di Maradona Production. E internacional di Argentina a declara cu e separacion comercial entre nan dos no ta peligra e amistad cu nan tin cu otro pa hopi aña caba;

COACH DANES TA VIAHA

E seleccion danes cu su coach Sepp Piontek ta viaja pa Moscu pa e partido importante di calificacion pa mundial contra Union Sovietica. E coach di 45 aña despues di un bishita na su medico pa kehonan di nier a ser hospitaliza na Odense. E prome examinacion a mustra cu Piontekk e weekend aki lo ta na cas atrobe y cu no tin necesidad di opera.

Resultado weganan di Fedeveta

ORANJESTAD(AAN)– Aki ta sigui resultadonan di weganan di Fedeveta di 4 di september, te cu 19 di september.

Dia 4 di september, Flor de Oriente un gol marca pa Urbano Flanegin, Mercurius, dos gol marca pa Steven Bowen y Ben Vocks.

Dia 6 di september, Teachers United 5 gol, marca pa Andre Dekker, Ramon Todd Dandere, Kenky Oduber (2x) y Tirsio Koeyers.

Pa Bubali dos gol, cual nan a ser marca pa Francisco Bremo y Edwin Kelly.

Dia 8 di september tabata tin 4 wega.

Ayo Vets a gana Estrella Vets 5-0.

Golnan cu a ser marca pa Ayo Vets tabata, pa Marcelino Leon, Angel Kock, Russell Maduro (2x) y Dominico Kelly.

Flor de Oriente a gana di Pova 6-2.

E golnan marca pa Pova tabata di Win Cannister (2x), mientras pa Flor de Oriente tabata Roy Stephens (2x), Capan Tromp, Yubi Richardson, Nyles Oduber y Angel Barros.

F.C. Roma a gana Mercurius 4-0.

Golnan a ser marca pa Pachin Theodora, Glenn Guiamo, Pelotinchi Jacobs y Aubrey Maduro.

Inter a sabi di gana tambe di Bubali Vets 5-0.

Golnan cu a ser marca tabata di Edwin Dirksz, Benito Martinus, Harold Faro y Nolly Becker (2x)

Dia 11 di september Estrella Vets a empata cu Concorde Vets.

Pa Estrella Mario Hoek (2x), y un autogol di Theo Bernabela.

Pa concorde e golnan a ser marca pa Ruben Vega, Robert Croes, y Eric Jansen.

Dia 13 di september, Atlantico Maxell a gana F.C. Roma 1-0.

Gol a ser marca pa Felis Geerman.

Dia 15 di september, Flor de Oriente a gana Nacional 3-0.

Golnan a ser anota pa Yubi Richardson (2x) y Nyles Oduber.

E wega entre Ayo Vets y Teachers United a bay sin anotacion.

Bubali a perde contra di Estrella Vets 3-1.

Pa Bubali a anota Victorino Figaroa, mientras pa Estrella tabata Lorenzo Maldonado y Mario Hoek (2x).

Mercurius a gana Atlantico Maxell 2-1.

Pa Mercurius golnan a ser anota pa Shon Papa de Windt y Ger Meijer.

Pa Atlantico tabata Dama Krozendijk.

Dia 18 di september Inter S.V., a gana Ayo Vets 2-1.

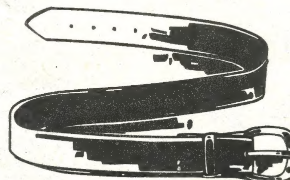
E dos golnan cu a ser anota pa Inter, tabata di Edwin Dirksz y Benito Martinus, mientras pa Ayo Vets tabata Urbano Lopez.



Ademas di nos
OFERTA ESPECIAL di SEPTEMBER NOS TA DUNA 15 o/o di Descuento Cash ariba Tur articulo pa CUSHINA
di e marca "EMSA"
B.J.ARENDS & SONS
Aruba's Home Centers
OSTAD & SAN NICOLAS

THIS WEEK ARRIVALS





MEN'S
******
Dress Pants
Shirt
Joggers

CHILDREN:
****
Joggers
Size 11 - 2
2 - 6
Blouses

LADY'S
******
Shoes
Belts(large assortment)
Panty Hoses(all style's available)
Lingerie
Blouses,Jackets style
Dresses and Sets

FABRICS:
****
All kinds of fashion and Curtains fabrics

HOUSEHOLD: Towels and Bedspread
****

WONGCO

Belgica-Hulanda lo ser hunga ariba tereno di anderlecht

BRUSELAS: Comision di inspeccion di FIFA a aproba na Belgica Vandernstock Stadion pa e wega di futbol entre seleccionnan di Hulanda y di Belgica cual mester tuma lugar dia 16 di october. E comision consistiendo di e britaniconan Kevin y Smith no tin nada contra si e 42 mil lugarnan disponibel wordo bendi.

Kevin y Smith a yega Bruselas diahuebs y ayera nan a inspecciona e stadion di Anderlecht cu antes tabata tin nomber di Astrid Park. Bond di futbol di Belgica a ser poni na altura despues cu Vandenstock stadion ta cumpli cu tur exigencianan y normanan di seguridad di FIFA y cu wega di calificacion pa mundial por tuma lugar eyden.

Intencion di e bond di Belgica tabata pa e wega tuma lugar den Heizelstadion pero FIFA tabata contra di esaki y a manda un telegram pa e bond indicando cu e stadion den cual e tragedia di futbol a tuma lugar durante wega pa Copa Europeo pa campeonnan di pais y cu 39 persona a perdenan bida, no ta bini den consideracion pa weganan internacional. E bond di Belgica na su turno tambe a protesta ariba e decision ey.

Si no tin serie di seleccionnan antillas no por bay afo

ORANJESTAD(AAN)–E problematico encuanto tenemento di weganan di seleccion pa determina cual isla lo forma seleccion Antillano pa representa Antillas na Caracas y consecuentemente--si Antillas clasifica--na Hulanda otro aña den campeonato mundial ta birando mas grandi.

Den conversacion cu vice presidente di ABBA, Sr. Carlos de Freitas, DIARIO a ser informa cu si no tene e weganan di seleccion aki, Curacao y St. Maarten por wel di lubida di representa Antillas, y cu Aruba lo haci tur lo posibel pa evita e seleccion ey di hunga den exterior.

Manera ta conoci, for di NABAFE a drenta e informacion na ABBA algun dia pasa cu e weganan di seleccion lo no ser hunga, mirando cu Aruba ta sali for di constelacin antillano fin di e aña aki, y si e weganan ser hunga mes y Aruba bay representa Antillas, y logra clasifica tambe pa mundial Aruba lo no por hunga den mundial na Hulanda bao di nomber di Antillas tampoco. Y como Aruba no ta miembro di IBA, Aruba lo no por participa tampoco bao di nomber di Aruba.

ABBA no a keda mucho contento cu e noticia aki, y a dicidi di entama un caso contra NABAFE pasobra segun stipulacionnan, e weganan mester wordo hunga y Aruba te ainda tambe ta forma parti di constelacion Antillano.

E caso a tuma lugar te cu juez a determina cu Nabafe dentro di 7 dia mester convoca e weganan pa tuma lugar, stipulando lugar y ora alavez.

Esaki te cu awe no a tuma lugar, y segun DIARIO tin entendi, NABAFE aparentemente no tin intencion tampoco pa haci esaki.

Na Aruba, ABBA no ta contento tampoco cu e informacion cu a drenta for di Curacao cu e weganan aparentemente lo no wordo convoca. Aruba ta para ariba cu e weganan mester tuma lugar pa dicidi cual seleccion ta representa Antillas. Aruba ta mustra cu si yega asina leeuw mes cu Aruba gana e derecho pa representa Antillas na Venezuela, y cu suerte termina entre e cinco paisnan cu ta bay Hulanda pa mundial otro aña, apesar cu Aruba ta sali for di e constelacion antillano, ta keda na e peloteronan pa dicidi si nan ta forma parti di e seleccion of no.

Presidente Juan Samaranch, a informa presidetne di IBA, cu e peloteronan di Aruba por dicidi despues di 31 di december si nan ta forma parti di seleccion di Antillas of no. Si nan participa na campeonato mundial na Hulanda como peloteronan representando Antillas, den futuro ta Antillas so nan por representa, y lo no por representa Aruba mas tampoco.

ABBA ta haya cu e derecho aki ta keda na e hungadornan. Ta nan cu ser selecciona pa forma seleccion di Antillas, mester dicidi si otro aña nan lo bay representa Antillas na Hulanda si of no, si nan logra clasificacion pa mundial, y esaki si encaso ta Aruba logra forma seleccion Antillano pa Venezuela.

Segun ABBA , ni ABBA ni NABAFE por dicidi pa e peloteronan pa cual pais nan lo hunga bala otro aña, esta pa Aruba of pa Antillas.

Segun DIARIO tin entendi, Curacao tin intencion di forma seleccion Antillano pa bay participa na Caracas, pero segun stipulacionnan, esaki no por wordo haci tampoco sin cu wega pa seleccionnan tuma lugar. Si yega asina leeuw mes cu Curacao forma e seleccion Antillano, Aruba lo haci tur lo posibel pa evita cu e seleccion aki lo participa na Venezuela. Aki lo keda cu "ni nos, ni boso" ta participa.

VENEZUELA
FESTIVAL GASTRONOMICO
Ball Room
Aruba Concorde Hotel & Casino
SEPTEMBER
19 - 20 - 21
7p.m.-11p.m.
Fls.20,= PA PERSONA + 10% SERVICIO
ESTILO BUFFET

TA INTERESA pa cumpra
GEHELE INBOEDEL
di cas
Esnan cu ta bende
por fabor yama Tel.24350
Puntra pa Jozef

CONGRATULATIONS
Ask for PROCESSING BY Kodak
CHECKPOINT COLOR


WE ARE PROUD TO BE
YOUR DISTRIBUTOR
HAGEMEYER Aruba n.v.

DEADLY IMPACT
OASIS
VIDEO CLUB
Fls.1,50 PA DIA
O'STAD
TEL: 34790

Wandelmars di IDEFRE

ORANJESTAD(AAN)– Diadomingo dia 29 di Septemebr, Idefre lo organisa su di ocho wandelmars, cu un distancia di 22 km, cuminzando pa 5.or di mainta dilanti di Lago Sport Park, Weg Seroe Pretoe, Congoweg, Brazil, via Rooi Master, Mabon, Rooi Koochi, Seroe Alejandro, Jaraweg, via Isla di Oro, Pos Chiquito te Kukwisa School, Balashi, Cas di Paloma, Flamingostraat, Kolibristraat, Buena Vista, Mahuma, Wayaca, caminda principal, Fergusonstraat, Wilhelminastraat, Weststraat, L.G.Smith Blvd, bira na man drechi te na Licores Aruba.

Pa participa den e wandelmars aki un grupo mester consisti di minimal 12 canador, no tin maximum.

Tur grupo cu kier participa den e di ocho wandelmars di Idefre, mester registra na oficina di Idefre lo antes posibel.

Participando na e di ocho wandelmars di Idefre, e canadornan ta tene nan curpa den condicion y tambe ta contribui pa un bon causa, esta pa cubri gasto di señores John de Vries cu handicap corporal, y Piet de Cuba, limitacion visual na Ambilympic '85 na Bogota Colombia.

MARTIJN TRADING Co.
BETONSTAAL
Tel.: 21492 EAGLE

Consehero Cont. di pag. 2

cu hopi cautela y prudencia pero nunca den un forma directo cu por conprometе Gobierno," ADN ta bisa.

Den e procedura menciona ADN ta asumi cu e parlamentario concerni, den su calidad di "Consehero General", tabata na altura di e actividadnan gobernamental cu a tuma lugar.

Pero den e calidad aki e Consehero no tin libertad ni derecho pa trece asuntonan di Gobierno den Parlamento.

Pa e por papia como "Consehero General" den Parlamento e mester tin previo aprobacion di Gobierno cu mester participa esaki na Parlamento.

"Correcto lo tabata pues, considerando cu Parlamento tabata tratando un proposicion di Gobierno, pa Gobierno mes mediante su Presidente of Dipuatdo duna representacion di pueblo (Parlamento) informacion entorno e ultimo desaroyonan relevante y eventualmente propone Parlamento pa aplasa e reunion.

Si Gobierno no tabata tin motivo pa haci tal proposicion, cualquier miembro di Parlamento, encluso e Parlamentario concerni, por a bin cu un proposicion al respecto basa riba e informe oficial di Gobierno.

Technicamente lo tabata posibel tambe pa miembronan di Parlamento obtene e informe oficial pa medio di pregunta na Gobierno anto despues presenta e proposicion di orden pa aplasa e reunion," ADN ta splica.

Den forma cu e asunto a bai e Parlamentario concerni, tal vez inconsciente, a crea e impresion cu ta e ta "run" Gobierno.

Cu tur su experencia como Parlamentario e no ta comprende e "reglanan di wega" cu ta existi den e relacion entre Gobierno constitucional y Parlamento pa no papia mes di e "reglanan di wega" entorno e relacion partido politico y Gobierno, e partido nobo ta indica,

"Si no tene cuenta cu "rules of the game" riba tereno estatal anto nunca Aruba lo haya un Gobierno y Gobernantenan cu un postura cu ta inpone respet.

E Gobernantenan mester ta conciente di e hecho cu nan ta forma Gobierno di henter e comunidad y no di nan partido of votadornan so.

Reflehando esaki den nan forma di proceder y vocabulario nan ta contribui na unidad y solidaridad di nos pueblo," e comunicado ta termina bisando.

MARTIJN TRADING Co.
POETSKATOEN
Tel.: 21492 EAGLE

UNICON N.V.
Vraagt voor haar bedrijf op SINT-MAARTEN
Een Administratieve Kracht
Functie eisen:
—HAVO diploma
—Type ervaring
—Goede beheersing van Engels en Nederlandse taal
—Eigen huisvesting op Sint-Maarten
Sollicitaties te richten aan: UNICON N.V.
P.O.Box 389
Aruba

ATENCION !!! ATENCION !!!
Lopez Blok & Transport Service
Ta ofrece 1 paketa completo pa bo construccion:
PIEDRA no. 4
PIEDRA no. 5
BLOKKI 6"
BLOKKI 4"
SANTO pa Pleister y SANTO pa Basha y
SANTO pa Pega Blokki
Adres: Oficina
Santa Cruz 111 - B, Tel. 28448 - 34590
Habri di Dialuna te cu Diasabra di 7'or te cu 4'or.

TA HUUR
Entrante prome(1) di oktober 1985 un apartamento nobo completamente muebla(zitje,cushina,camber,baño,porch tur apart) Ideal pa soltero (a) of pareha ,situa den un bario trankilo.
Pa mas informacion yama Tel.22169/28072
Seroe Biento 26

Accountantskantoor S.van Trigt vraagt:
Een ADMINISTRATIEVE medewerkster/typiste
Vereisten:
—Middelbare schoolopleiding,bij voorkeur handelspakket
—Meerjarige administratieve ervaring
—Type-diploma met typeervaring
—Zelfstandig kunnen werken en in teamverband kunnen functioneren
—Goede mondelinge en schriftelijke uitdrukkingsvaardigheid
Indien Uw belangstelling uitgaat naar deze functie,kunt U Uw eigenhandig geschreven sollicitatie,voorzien van volledige persoonsgegeven en kopies van Uw diploma's richten aan P.O.Box 588.Oranjestad.Aruba.

TA BUSCA

URGENTE
TA BUSCA
Un DAMA pa haci trabao di cas y pa cuida mucha
TEL: 25526

TA BUSCA
pa cumpra,2 caha di azuleho Tulipan(color roos)
1 caha di azuleho Germania(color berde)
Contact tel.46124

TA BENDE
Airco f.150,--,Bar cu 3 kruk f.250,--,Dressoir blanco 350 ,--kashi 50,--,B.B.Q. 85,--,mesa y stoel,y hopi mas articulonan di cas
Piedra Plat 103 B
Tel: 26379

TA HUUR

TA HUUR
Pa termino cortico APARTAMENTO full muebla sala,cushina y un camber cu airco
Tel.21646 despues di 10'or

TA HUUR
Apartamento full muebla cu dos camber,cushina sala na Maria Christinastraat 44.Tel 33838,despues di 9'or a.m. pa pareja cu un jui of pa dos amigo/a Prijs incl.awa,coriente gas,f.550,-- p.l.

TA HUUR
Un Apartamento no muebla 2 baño-2 camber,sala-cushina-comedor.Zuster Cherubinestr.7 A.Pa mas informa cion.Tel.21047,por pasa personalmente despues di 7'or,tambe ta bende 1 cama

TA HUUR
Un APARTAMENTO muebla
Tel: 23448
Tanki Leendert 170 A

KWIHI INN
Restaurant
Sta.Cruz 58
****
Ta Anuncia cu nan number di telefoon pa TAKE—AWAY ta
28555

TA BENDE

FOR SALE
One 230 KW(440,220,110 Volts,60 Hz,3 phase)Diesel Generator Set ONAN with Cummins powered engine.
Equipped with:
*Flex tube,flange kit,exhaust silencer.
*Engine coolant Heater
*Battery starting
*Weather Protective Housing
For more information call 46949 during office hours

TA BENDE
Un Stoof fls.275,-- un Cama di baby f.175,--,un Set di comedor f.100,--
Por yama tel.26993 of pasa personalmente entre 8'or y 12'or na Olijfistraat 28 Dakota

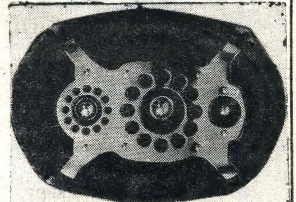
TA BENDE
UN SET DI COMEDOR
Nobo nobo den su caha, for di Hulanda
Inf. tel. 23124

TA BENDE
UN VOLKSWAGEN
Brazilia 1981 den bon condicion pa Fl. 4000,--
Inf. Washington 86-B of Kantoor tel. 25583.

TA BENDE
UN BOTO di 12 pia di un aña y mei bieuw cu su anker, pagaai y motor di 10 H.P.
Tur cos pa Fls. 3.250,--
Rondweg 24, Tel: 22618

TA BENDE
Tereno Propiedad cu conneccion di awa,washok y mapa goedgekeurd den centro di O'stad.Prijs f.15.000,-
Inf,tel.23404

TA BENDE
Un VIDEO RECORDER "AKAI"
Control remote
Fls.500,--
Inf.Soledad 1
Tel: 25062


FLS 50.=
PIEDRA PLAT
ENTERPRISES

Mexico y henter costa Pacifico sensitivo pa terremoto

PARIS:Terremotonan manera esun cu a alcanza Mexico diahuebs no ta excepcional den e parti geofisico masha sensitivo aki di Centro America.

Mexico ta forma parti di un faha rond di Oceano Pacifico cu conoce volcanonan activo for di Japon te cu Chile, y di Alaska te cu Filipinas, y cual ruta ta percura anualmente pa 85 porciento di tur energia sismico di nos planeta.

Na America Central dos di e coredornan nan aki ta topa cu otro, uni di oceano pacifico y e otro di America.

E coredor di Oceano Pacifico ta pasa bao di esun di America y esaki no ta sosode sin violencia.

Durante terremoto di dia 18 di april aña 1906 na San Fransisco, California, henter San Francisco a ser destrui y mas di 600 hende a muri. E terremoto aki tabata tin forza di 7.9 ariba escala di Richter.

E shock di mas fuerte den e area ey ta data di 1857 cual tabata sur di Los Angeles den un area inhabita ainda.

Den e area yama kiebra di Andreas cu ta pasa for di Noord pa Zuid den California , cu ta un distancia di 900 kilometer, ta ser pronostica shocknan fuerte den futuro.

Den capital di Nicaragua, Managua, dia 23 di december 1972 entre 6 mil y 12 mil hende a perde nan bida door di un terremoto cu forza di 8 ariba escala di Richter.

Na Guatemala dia 4 di februari 1976, 23 mil hende a muri door di un terremoto cu forza di 7.3 ariba escala.

Pa Ciudad di Mexico Servicio Seismologico den prome parti di siglo binti a registra caba 520 terremoto.Solamente un di nan a alcanza mas di 8 ariba escala y tabata na aña 1911, pero e daño no tabata grandi como cu e ciudad no a expande e tempo ey ainda.

Na Peru dia 31 di mei 1970, 66 mil hende a muri den parti noord di e pais door di un terremoto cu forza di 7.7 ariba escala.

Chile dia 3 di maart e aña aki a ser alcanza pa un terremoto cu forza entre 7 y 9 y 177 hende a muri.

No por bende pisca ariba caya

ORANJESTAD(AAN)— Diahuebs atardi pa mas o menos 4.50 or patruya di Playa durante controlnan di rutina cu nan ta tene ariba caminda principap a mira un pickup para y cu e chofer tabata bendiendo algo.

Ora cu nan a yega cerca a bin resulta cu benta di pisca tabata tumando lugar na e momento ey.

E bendedor di pisca, chofer di e pickup no tabata tin permiso pa bende pisca y a ser avisa cu e mester pone un fin na esaki.

E homber P.W. a laga sa cu el a haci peticion pa haya permiso pero ainda e no a haya contesta y cu ainda esaki lo ta den tratamento.

FIESTA SHOPPING CENTER
SUPERMERCADO net pariba di Prison
OFERTAS TUR DIA DI:
WEBO Fresco 2,75 SÓ PA DOZIJN
PAPEL DI W.C. marca FLOR na prijs REGALA
SHOPPING NIGHT
Tur DIABIERNA te cu 8 p.m.
Awor habri tur dia for di
8 am - 12.30 y di 2'or - 7'or p.m.
BISHITA NOS PASOBRA NOS TIN HOPI
COSMETIBLES REBAJA

IEI den edificio nobo

ORANJESTAD(AAN)— Ayera International Education Institute a tene un Openhouse pa introduci no solamente nan edificio nobo den Ierlandstraat na Eagle pero tambe nan staff y associadonan, cu ta consisti di Verna Beaujon, Olsin Boekhoudt, Oscar Antonette, Mario Lie Hap Po y Eddie Thode.

Director di e instituto ta Sr. Jaap Beaujon y co directora Edith Bogusky, MSW.

Entre e diferente curso nan cu ta ser duna aki tin entre otro "Managing for Excellence, un programa dedica na busqueda di Mehoracion di mas halto den potencial di negoshi, "Supervisory Leadership cu ta un combinacion di Situational leadership y training assertivo. Esaki ta un programa cu ta duna experiencia basa ariba siña door di haci.

Tin un programa tambe ariba weight control, control di bo pesao y con pa kita cierto peso di mas, y tambe por menciona e

Sigui lesa pag. 13

MARTIJN TRADING Co.
STALEN PLATEN
Tel.: 21492 EAGLE



GRANDIOSO APERTURA
DI OFICINA DI
M.E.P.



DEN PUEBLO DI STA. CRUZ

* LIDERNAN DI BARRIO
* CAMPAÑADORNAN
* DIRECTIVA DI TUR DISTRICTOS
* VOTADORNAN — SIMPATIZADORNAN
* JUVENTUD Y COMITE DI DAMAS
* PUEBLO EN GENERAL.

TA CORDIALMENTE INVITA Y BON BINI
DIADOMINGO AWOR DIA 22 DI SEPTEMBER 1985
PA 10'or DI MAINTA

Alavez ta invita tur lider di bario, votador, simpatisador y campañador, na eleccion di directiva di Sta. Cruz, Awe nochi 7.30 or na Cas di Sr. Betico Croes , Cumana 84.

***********BINI UN BINI TUR***********
CAMPAÑA DI VIETORIA A START ! ! !
M.E.P. A PRIMINTI , M.E.P. A CUMPLI.

Publieke Verkoping

Op vrijdag 27 september 1985 des voormiddags om 10 uur zal ten kantore en ten overstaan van de ondergetekende notaris, zijn plaatsvervanger of opvolger krachtens onherroepelijke volmacht worden overgegaan tot de publieke verkoping van:

I. Het woonhuis Madiki 85-C
met het recht van erfpacht tot 7 augustus 2034 op een perceel domeingrond aldaar, Kadastraal bekend als Eiland Aruba Eerste Afdeling, Sectie N. nummer 377, groot 5.47 Are.

II. De Woonhuizen Bushiri 2 en 2 - A
met het recht van erfpacht tot 7 december 2033 op een perceel domeingrond aldaar, Kadastraal bekend als Eiland Aruba Eerste Afdeling, Sectie N. nummer 632, groot 8.00 Are.

III. De Woonhuizen Bushiri 2 - B en 2 - C
met het recht van erfpacht tot 23 februari 2038 op een perceel domeingrond aldaar, Kadastraal bekend als Eiland Aruba Eerste Afdeling, Sectie N. nummer 451, groot 5.73 Are.

IV. Het Woonhuis Noord 11
staande op een perceel eigendomsgrond aldaar,Kadastraal bekend als Eiland Aruba Tweede Afdeling Sectie C. nummer 98, groot 14.20 Are.

V. Het Woonhuis Santa Cruz 110
staande op een perceel eigendomsgrond aldaar,als nader omschreven in Rooibrief 1083 van 21 september 1937, groot 3.46 Are.

Nadere inlichtingen zijn te bevragen ten kantore van ondergetekende notaris, alwaar tevens de veilingsvoorwaarden voor een ieder ter inzage liggen.

Bieders dienen een onherroepelijke bank - garantie, bankierscheque of letter of credit te overleggen tot het bedrag van hun bod of enige zekerheid te stellen ten genoegen van de verkoper.

mr. E.L. Lacle, notaris,
Zoutmanstraat Oranjestad,Aruba
Tel. 21071, 22611, 23881
Telex: 5015 Lacle N.A.

Busqueda na sobrevivientenan den ruinanan na Mexico

MEXICO CITY: Ayera e busqueda na sobreviviente nan cu por ta bao di ruinanan den Ciudad di Mexico a intensifica, y manera por a mira na reportahenan di Radio Caracas, Venevision y CNN na Tele-Aruba, e busqueda aki ta masha dificil, mirando con e edificionan a basha den otro, mientras cu tin decenas di edificio halto cu ta na caminda pa basha den otro tambe.

Hendenan herida y sobrevivientenan di e terremoto cu lo por tin centenares di morto y kizas hasta algun mil, ayera tabata dwaal rond den e ciudad buscando lugarnan di emergencia improvisa cu a ser traha na diferente caminda den cayanan di e Ciudad.

Miles di nan tabata cana rond buscando sobrevivientenan y tambe familiares y amigonan cu a desaparece.

Ta ser calcula cu e cantidad di huerfanonan lo ta algun mil despues di e terremoto di diahuebs, mientras cu ayera tambe tabata tin dos terremoto leve.

Durante dia ayera, candelanan cu a tira un luz apocalyptico ariba e ciudad ainda tabata sendi ora cu trahadornan di rescate tabata trata na yega mas lihe posibel cerca victimanan pega den ruinanan di hotelnan y cu tabata grita pa auxilio. Denruinanan di varios rascacielo cu a basha den otro tambe tabata saca sobrevicientenan ayer.

Presidente Miguel de la Madrid a decreta ayera tres dia di rouw. El a anuncia cu tur fiesta publico y nacional y tambe priva ta anula y cu ta prohibi pa bende bebida fuerte.

Den hospitalnan miles di hende herida ta pega ariba otro y segun autoridadnan lo no ta asombroso di e cantidad di mortonan yega mil y mas. E agencia di prensa Spaño Efe a informa for di MExico cu te cu ayera a ser saca mas di 962 cadaver for di ruinanan.

Ki ora cu lo tin comunicacion telefonico atrobe cu Mexico no ta conoci ya cu e sistema di telefon a ser destrui door di e terremoto y su mas di diez shocknan cu a sigui despues.

Un comentarista di television a declara diahuebs durante reportahe for di Mexico, cu "Mexico a ser alcanza pa un mokete poderoso di fierno".

Yudanza pa Mexico

BRUSELAS: Comision Europeo lo duna 1.25 millon florin (hulandes) na disposicion di Cruz Corra pa duna ayudo na victimanan di e terremoto na Mexico, segun a ser informa for di capital di Belgica. ayera.

Miles di hende ta sin hogar y te ainda no tin conteo definitivo di e cantidad di mortonan.

Presidente di e comsion Europeo Jacques Delors a manda un mensahe pa presidente di MExico, cu condolencia na familianan cu a perde un of mas ser keri.

For di Hulanda Cruz Corra hulandes a manda diahuebs caba 100 mil florin pa Ginebra, unda ta situa e organizacion madra di Cruz Corra, pa yuda victimanan di e terremoto na Mexico.

Weinberger kier reduci cantidad di rusonan na Merca

WASHINGTON: E ministro di defensa americano Caspar Weinberger a duna di conoce cu e lo kier mira reduccion di e cantidad di rusonan, sea diplomatico of no, cu tin na Estados Unidos. E dia anterior den un rapport cu ministerio di defensa a publica a ser publica cu Union Sovietica ta coleccionando tecnologia di occidente pa metanan militar.

E rusonan no ta manda hende mas na paisnan manera Estados Unidos sin cu nan ta perfectamente equipo y prepara educativamente y ta miembro di Servicio Secreto KGB of un equivalente di esaki, Weinberger a bisa durante un conferencia di prensa.



●ITALIA - Plannan pa construi e puente mas largo di mundo di tipo suspension, pa uni Sicilia cu e resto di Italia ta cla na e pais, segun por a lesa den Il Messaggero, di Roma.

E span lo ta 10.800 pia largo, mas di dobel e 4.626 pia di Humber Estuary Bridge, na Inglatera, y cu ta e puente mas largo den existencia pa e tipo aki di puente.

● GRAND TETON PARK - Un storm repentino, lastrando bientonan di 80 milla pa hora, y temperaturanan di congelacion, a atrapa 5 subidor di montaña, matando 3 di nan, autoridadnan a laga sa.

Oficialnan di hospital a bisa cu ta demasiado tempran ainda pa bisa si e otro dos desafortunadonan cu ta sufri di congelacion di nan mannan, lo perde algun dede di man of pia.

E subidornan di montaña ta pertenece na dos equipo, uno di Jackson, Wyoming, y e otro di Seattle. Nan a cuminza nan subimento di e Grand Teton di 13,776 pia den un dia yen di solo Diaranzon pasa, pa luego termina den un tragedia.

●ATENAS - Un bomb a daña dos auto cu ta pertenece na militarnan americano y e bentananan di un branch di Citibank. Ningun herido a ser reporta.

Oracion al Espiritu Santo

Espiritu Santu,Tu que me aclaras todo,que iluminas todos los caminos para que yo alcance mis ideas,y Tu que das el don divino de perdonar y olvidar el mal que me hacen y que en todos los momentos de mi vida estas conmigo.Yo quiero en esta carta dialogar agradecerte por todo y confirmar que nunca quiero separarme de ti por mayor que sea la ilucion material desea estar contigo y todos mis seres que Dios en la Gloria perpetua.Gracias por tu misericordia para conmigo y los mios.

FALLECIMENTONAN

GRADECIMENTO

Na nomber di su yiunan, suegronan y nietonan y demas familia, nos ta gradici tur familia, amigo y conocirnan cu a demostra nan atencion durante enfermedad, y entiero di nos inolvidable tata, suegro y abuelo.

PANTALEON GARCIA

Q.e.p.d.

Muy en especial nos ta gradici nos internista Dr. Eddy Falconi, Dr. C. Vallejo, Dr. L. Berlinski, y verplegend personeel di Dr. Horacio Oduber hospital en especial personeel di Intensive Care pa nan trato y cuido excelente, comprension y paciencia.
Alavez nos ta participa cu lo tin 3 sacrificio di misa pa descanso di su alma ariba e siguiente fechanan:
Diasabra 21 di september 7 or anochi na misa San Fransisco na Playa.
Dialuna 23 di september pa 8.45 or mainta na misa San Fransisco na Playa, y diahuebs dia 26 di september pa 7 or anochi na misa San Fransisco na Playa.
Diahuebs 26 di september despues di misa lo tin un rosario na cas pa 8 or anochi, Rondweg 33.

Awe 21 di September nos ta recorda 1 aña di fallecimento di nos querida mama,

RUBERTHA THEYSEN-LACLE
Etha

q.e.p.d.

Famia y conocirnan ta keda invita pa asisti na un Santo Sacrificio di misa awe dia 21 di september pa 7'or p.m. na Misa Sta.Filomena na Paradera.

Na nomber di Robert Hassell y familia----Ana Farro ----Carmen D'Leon---Olga Quilotte----y Lies Croes, ta gradici tur esnan cu a mustra atencion na ora di enfermedad y entiero di :

SRA. LUZMILA ORTIZ HASSELL

Na e Zusternan di chirurgische Afd. piso 2. Na esnan cu a manda flor y krans, y na tur cu di un of otro manera a coopera.
Pa medio di esaki ta invita tur familia, amigo y conocirnan pa asisti na 3 Santo Sacrificio di misa, dianan: 22 september pa 8.30(mañan) mainta, dia 25 di september pa 6.30 or atardi y dia 29 di september pa 8.30 or mainta den Iglesia Sta. Theresita na San Nicolas.

Cu honda pena pero conforme cu Dios su boluntad nos ta participa fallecimento di nos querida mama, ruman, wela y bisawela

SRA. FELICIA DOLORES COBO



Mihor conoci como Doña Icha
Na nomber di su yiu Imelda
Su rumannan:
Sra. Ana Maria Sarda
esposo y familia na Aruba
Sixta Cobo y familia
na Colombia
Ana Josefa Cobo y familia
na Colombia
Carlos Manuel Cobo y familia na Estados Unidos
Su cuña Rita Dirks y yiunan, Carlos Manurel y Xiomara--su nietonan Jorge y Carlos--su bisanieta Miriam Alexandra Vrolijk----demas familianan; Cobo, Añez, Gomez, Zuñiga, Sardá, Nadall, Dirks, Richardson,Krozendijk, Brito, Ortiz, Villalba y Quandt, ta invita tur bisiña y conocirnan , amigonan, pa asisti na e acto di entiero cual lo tuma lugar Dialuna 23 di september pa 4.30 or atardi, saliendo for di misa San Fransisco, y despues pa santana catolico na Playa.
For di 2 or e restonan mortal lo ta den misa San Fransisco na Playa. Agencia Funeraria del Pueblo ta extende su mas hondo condolencia na e familianan di e fallecida.

*JAPON - Inspectornan a localiza notnan kibra, notnan suelto, y rivetenan daña den e colanan di 26 di e 69 jumbo jetnan inspecciona a raiz di e caida dia 12 di Augustus di e jet di Japan Air Lines 747, un oficial di e Ministerio di Transportacion a declara. E oficial a bisa cu e defectonan a ser haya den e flotanan di avion di Japan Air Lines, All Nippon Airways, Japan Asian Airways y Nippon Cargo Airlines.



HET EILANGEBIED ARUBA

Het Bestuurscollege van het Eilandgebied Aruba roept hierbij sollicitanten op voor de hierna te noemen functies bij het land Aruba ingaande 1 januari 1986.

Ministerie van Algemene Zaken
Functie: Directeur van het Bureau Buitenlandse Betrekkingen.
Functie-eisen: Academische opleiding op juridisch gebied of een daaraan gelijk te stellen niveau,ruime ervaring op het gebied van Koninkrijksaangelegenheden, internationale verdragen en politieke en economische betrekkingen.

Functie: Hoofd van het Bureau Voorlichting
Functie-eisen: Hogere beroepsopleiding op het gebied van de voorlichting of een daaraan gelijk te stellen niveau en ruime ervaring in voorlichtingswerkzaamheden.

Ministerie van Economische Zaken
Functie: Directeur van de Directie Economische Zaken, Handel en Industrie.
Functie-eisen: Academische opleiding in de economie of een daaraan gelijk te stellen niveau. Ruime kennis en ervaring op het terrein van de economische planning macro-economische beleidsadvisering en uitvoering, alsook van het bevorderen van de Handel en Industrie.

Ministerie van Financien
Functie: Directeur van de Directie Financien
Functie eisen: Academische opleiding in de financieel-economische sektor of een daaraan gelijk te stellen niveau, ruime kennis en ervaring op het terrein van financiele beleidsadvisering- en uitvoering inclusief macro-economische gevolgen van het financieel beleid, alsook van de financiele administratie.

Ministerie van Justitie
Functie: Directeur van het Centraal Bureau Juridische en Algemene Zaken.
Functie-eisen: Academische opleiding op Juridisch gebied of een daaraan gelijk te stellen niveau. Ruime ervaring op het gebied van Bestuursrechtelijke aangelegenheden en Juridische beadvisering op diverse gebieden van overheidszorg.

Ministerie van Vervoer en Communicatie
Functie: directeur Telecommunicatiebedrijf Aruba.
Functie-eisen: Academische opleiding in de electrotechniek of een daaraan gelijk te stellen niveau en ruime ervaring op het gebied van de Telecommunicatie.

Ministerie van Welzijnszaken
Functie: Directeur van de Sociale Verzekeringsbank
Functie-eisen: Hogere Financieel Bestuursambtenaar of een daaraan gelijk te stellen niveau,ruime ervaring op het terrein van sociale verzekeringswetten strekt tot aanbeveling.

Algemene eisen:
Kandidaten dienen te beschikken over goede contactuele eigenschappen en leidinggevende capaciteiten.Een psychologische test zal deel uitmaken van de selectie.

Voor nadere informatie omtrent bovengenoemde functies kan contact worden opgenomen met het Projectbureau Status Aparte, telefoon 29076 of 25583.

Sollicitatiebrieven vergezeld van curriculum vitae, copien van behaalde diploma's en getuigschriften voor 5 oktober 1985 te richten aan het Bestuurscollege van het Eilandgebied Aruba.

Economia mundial

AUMENTO DI EXPORTACION

Industria di auto Japones, ta spera cu e aña aki nan lo bende un cantidad record di 7.5 millon auto, 9 porciento mas cu aña pasa. Especialmente aumento di exportacion di auto cu for di april ta mara na limitenan, ta pone cu industria di auto Japones ta mantene nan mes cu optimismo. Na 1984 a ser bendi 6.88 millon auto japones y e record mes ta te awor na 6.95 millon cual a ser estableci na 83.

FIANZA PA GHANA

Ghana ta haya e aña aki un fianza di Alemania Occidental di 47.3 millon mark (mas o menos 26.9 millon florin antillano) cu ta 50 porciento mas cu na 1985, pa programanan di cooperacion tecnico y financiero. Ministro di finzas y planning economico di Ghana a bisa despues cu e contrato a ser firma cu e fianza aki ta para e baymento atraz di economia di su pais y cu su departamento ta trahando ariba un plan di restauracion economico.

CREDITO PA PORTUGAL

Banco di inversion europeo a duna Portugal un credito di 20 millon ECU, mas o menos 25 millon florin antillano. E credito ta pas den e programa di ayudo pa e pais , pa prepara nan entrada den comunidad Europeo. E fianza cu ta dura 20 aña lo ser usa pa construccion di un caminda di 38 kilometer den e parti mas principal di comunicacion di Noordzuid di e pais.

DOK KIER RETIRA PERSONAL

E dok escoses Scott Lithow na Greenock kier retira mil di su 2 mil trahadornan. E retironan ta necesario door di reduccion di ofertanan o encargonan. Na e dok aki ta ser traha principalmente partinan pa islanan di boramento pa petroleo. Algun aña pasa e dok tabata tin den servicio 4 mil empleado.

GENERAL DYNAMICS TA TUMA CESSNA OVER

E concern di arma na Merca, General Dynamics a haci un comienzo pa por tuma over e compania Cessna Aircraft company, e fabricante mas grandi na mundo di avionetanan pa uso comercial. General Dynamics a duna un oferta di 30 dollar pa accion y mester en total 669 millon dollar pa cumpra e compania. E compania General Dynamics kier bira asina mas independiente di encargonan di solamente ministerio di defensa. Aña pasa Cessna tabata tin venta di 693 millon dollar.

GOBIERNO AMERICANO POR PAGA SU CUENTANAN

Comision financiero di senado americano a bay di acuerdo pa aumenta e plafon di deuda nacional, te na e suma record di 2 billon dollar. Cu esaki gobierno americano a haya espacio pa despues di 15 di october e por paga su cuentanan. Ta ser spera cu tratamento di e proposicion di ley cu a ser aproba pa lidernan di senado, durante presencia di senado completo lo por dura masha largo sinembargo ya cu tin senadornan cu kier pone acerca otro asuntonan tambe.

INFLACCION A BAHA

Inflaccion den e 12 lunanan te cu augustus ultimo a baha na Inglatera. E porcentage menciona ta 6.2 contra 6.9 di e 12 lunanan te cu juli . E bahamento di infleccion aki ta esun di mas grandi ultimo dos añanan den e pais. Prijsnan di comercio en detalle sinamebargo a subi cu 0.3 porciento contra un reduccion di 0.2 porciento na juli, pero na augustus aña pasa nan a subi mas tanto ainda.

TONGA MIEMBRO DI IMF

Reino di Tonga a bira e di 149 miembro di Fondo Monetario Internacional y banco mundial. E pais awor por tuma parti tambe na e asamblea combina anual di e dos institucionnan cual ta tuma lugar otro luna na Seoel. Tonga cu ta consisti di 150 isla y tin mas di 100 mil habitante den reino Britanico ta tuma un lugar extraordinario. E pais den parti zuidwest di Lamar Sur Pacifico ta exporta productonan di coco, verdura y fruta. E partnernan comercial mas importante di Tonga ta Comunidad Europeo, Japon y tambe Nueva Zelandia y Australia.

1990 LO TIN 510 VEHICULO ARIBA MUNDO

Na aña 1990 lo ta core rond na mundo un total di 510 millon auto y truck locual ta 10 porciento mas cu locual ta core rond actualmente, segun director Long di General Motors na Merca. E venta di piezanan tambe lo aumenta di 88 te na 92 millar dollar pa aña. Pero na 1990 lo tin menos auto na Europa y Estados Unidos compara cu resto di mundo.

Reclamo y informacion
Diario
Yama telefon
26747

IEI den edifico

Cont. di pag. 11

programa di entrenamento efectivo pa mayornan, y un programa encuanto muhernan den management.

Ademas di e programanan aki tin programa di motivacion y comunicacion pa juventud, cual ta ser considera como un programa cu ta duna gran ayudo den estudio, mas conifanza propio y formacion di juventud.

Un storia saca for di e buki "E REGRESO Y OTRO CUENTANAN", scirbi na Jossy Mansur.

E REGRESO

UN SUNCHI SO

Ainda Graciela tabata corda e ultimo cu ela a bin. cantando su mejor boleronan, acompaña pa tres guitara, y su wowonan, medio entristeci, tabata mire sin stop.

Despues di un par di pieza, el a acerca e bentana y entre e lashinan di jalusi el a bisa:

–Mi ta bay cu e sperana di bin back pronto.

Mi'n por hiba mas cu dos siman sin mirabo.

–Mi lo wardabo semper, Juan. Semper!.

E palabranan a infundi animo den dje, pasobra un bes su wowonan a sonrei, y e tristeza a huy por completo for di nan.

Yen di emocion, el a bisa:

–Mi ta stimabo. –Hopi? –Mas cu mi bida.

Graciela a sonrei, pero den su curazon, un temor a cuminza nace.

Den su pecho algo tabata bise cu pa hopi tempo e no lo bolbe mira e cara apuesto cu e tabata tin su dilanti.

Pakico, pakico e tabata sinti un pesar cu tabata bira mas nostalgico cu cada cancion cu e guitaranan tabata entona?

–Dia cu mi back nos no ta bay separa mas.

–No, nunca mas!– Graciela a bise cu firmeza.

–Un sunchi di bo lipnan lo bastami pa semper.

Un solo sunchi y mi por muri tranquilo, cerca o leu di bo.

–Mi ta loco pa dunabo un, o cien, o cuanto cu bo kier, pero mama ta paden.

–Dunami maske ta un suncho so, y maske ta door di e jalusinan.

Graciela a hala cerca di e bentana, y poniendo su lipnan entre e rendijanan el a sinti dos lip mas cerca di dje, y un aliento amoroso, pero sin cu e lipnan cu tabata casi mishiendo cu esnan di dje, por a logra horta for di su lipnan e sunchi tan anhela.

E aliento di e joven tabata fuerte ariba dje, y e por a hasta mira e bigotinan tembla cu anticipacion, pero en vano.

E bentana tabata manera un barera entre nan dos, un barera cu nan no por a traspasa.

Cu angustia den su curazon, Graciela a mire hala atras, pero sin perde e sonrisa cu e tabata tin semper.

–Por lo menos nos a purba– el a bisa Juan den un stem cu tabata vibra cu emocion.

e ta continua dialuna.

Millonario a disfraza como limosnero pa haya muher di su deseo



Ora cu Alex Blayton a topa e muher di su bida cu no kier e pa su placa, e no a spera cu Anne Hawkes lo a bandone pasobra e no tabata honesto cu e muher.



Un millonario di 35 aña di edad a dicidi di cambia su identidad di homber rico pa esun di limosnero pa trata na haya e muher di su deseo, cual mester ta un muher cu ta stime pa loque e ta y no pa su placa.

Alex Blayton a logra tambe , pasobra el a topa cu Anne Hawkess di 22 cu el a enamora y cu a enamora di dje, keriendo cu ta un obrero sin trabao e ta.

Ora cu Anne a descubri cu Alex tabata un millonario, el a sali for di bida di e homber reclamando:"Cualquier persona cu no ta confiami suficiente y ta sconde su verdad pami , ta homber cu mino kier tin nada pa haci cune".

Pa haci cos peor pa nan, nan tabata frei publicamente, aunque scondi tras di un hanchi yen di sushi, y polis a descubri nan. Ambos a ser castiga na 4 siman di prison.

Segun Alex:"Mi tabata tin intencion di casa cu e muher aki. Mi tabata y ainda ta locamente enamora di dje. Mare mi tabata sa di su principionan, mi nunca a kere cu un muher manera Annie lo a actua asina", e ta bisa.

Alex tin un millon dollar na banco, e ta doño di un mansion grandi, tres auto luhoso y un boto.Prome cu el a dicidi di biba como limosnero e tabata pasa su recreacion den nightclubnan caro, y restaurantnan haciendo cosnan di bon bida.

E unico problema cu e tabata tin ta cu muhernan tabata tras di su cartera, e mes ta bisa.

"Nan tabata sirbi pa un 'bon ora' pero pa matrimonio", e ta keha y ta agrega: "Locual tur tabata kier ta pa hinca nan dedenan den mi saco".

El a trata prome di haya un trabao di bari of haci oficinanan limpi y busca un cuarto barata pa bida aden y bisti paña bieuw."Pero hasta asina un muher lo kier pa mi paga su tarifa di bus pe of hibe teatronan barata pa mira cine", el a declara "Mi deseo tabata y ainda ta pa haya un muher cu no kier nada mas cu ami".

El a dicidi pa hinca su mes den un posicion caminda e por ofrece su so y nada mas, esta como un limosnero. El a cera su autonan, cambia su fluznan pa paña bieuw kibra di limosnero y a bay biba den un hanchi sushi. Den menos di un siman el a topa Annie, cu tabata pasa ey banda tur dia. "Tabata amor a primera vista, tanto pe como pami. Nos tabata pasa ora merdia comiendo hunto sinta den e hanchi y despues e ta core bay traha. E hasta tabat trece sandwich pami, tin biaha sigaria y placa pa mi por pasa mi dia. Mi ta kere cu nos amor tabata perfecto. Mi ta joven, rico y locamente enamora di dje. Si Annie por mira tur cos di e banda aki, mi sa cu nos lo por bira e pareha mas feliz na mundo", Alex ta bisa.

Gradecido y Contento nos ta anuncia

Nacemento di

JOHN-ALBERT

20 September 1985

Randy y Xiomara Thiel-Oduber

LIQUIDACION DI
ELUNID
na Tanki Flip 34
TA SIGI,tur ZAPATO na 50o/o
y fls.10,-- y fls.5,--.JEANS di mucha fls.15,--
Cu cada compra di fls.50,-- bo ta hanja
SLOF of BOTA regalo

RAMCO PEST CONTROL
RAMCO PEST CONTROL
TA PARTICIPA CU ENTRANTE
23 DI SEPTEMBER
LO MUDA PA
FLAMINGOSTRAAT 8
(Simeon Antonio)
NUMBERNAN DI TELEFOON A KEDA
21766 Y 21230
DESPUES DI ORA NAN DI OFICINA 23362
Al mismo Tiempo
Caribbean Drip Irrgation n.v.
tambe ta estableci den e mesun direccion.
Cu e heco aki RAMCO PEST CONTROL por duna mas informacion y por haci entrega di materialnan pa Agri y Horticultura.

BOLS
ELKE DAG EEN GLAASJE

CARACAS
Hotel PlazaCatedral 3oct.1985 6oct.1985
FLS. 175 TPL.
Dbl. 193
Sgl. 240
Mucha 120
Ta inclui: Pasashi/Tax na Aruba/ 3 anochi na Plaza Catedral Coupon di Descuento. Opcional: traslado y late check - out.
EL MUNDO KANGURO
ARUBA
TEL.32185 -

MARTIJN TRADING Co.
INDUSTRIAL TAPES
Tel.: 21492 EAGLE

SOCIAL



Un felicitacion ta bay awe na colega DARIO WERLEMAN y GIPSY DARE MONTIEL cu ayera a drenta enlace matrimonial y a celebra esaki naMacuarima ayera.

Di parti di DIARIO ta bay hopi pabien pa e pareha sperando cu e bapor matrimonial aki lo navega eternamente felizmente.



Edson Bazoer a ser eligi como empleado di luna di Holiday Inn y for di man di Sr. Rigoberto Angela di S.E.L. Maduro & Sons el a ricibi su regalo special di luna y di Sr. Brian Reeve operations manager di e hotel el a ricibi su certificado . Edson a cuminza traha 19 di mei 1984 cu e hotel como General Utility Man y despues a ser promovi pa Storeroom helper na principio di e aña aki.



Awe at cumpli 4 aña, MELITZA DIANNE GEERMAN. Masha pabien di su mami y papi, su ruman Steven, su oma y opa, di Nana, su tanta y omonan, prima y primonan, especialmente di su tia Nena na Hulanda y demas famia y di Diario.

Otro temblor a azota Mexico ayera

Mas edificio a basha den otro

MEXICO : Ayera anochi ora local otro temblor a azota Mexico. Segun e informacionnan cu DIARIO a ricibi mei anochi, den Ciudad di Mexico, cantidad di edificio mas a basha den otro.

Den centro di e ciudad mayoria di edificionan a ser destrui caba door di e terremoto di diahuebs cu tabata tin escala di 7.8 ariba escala di Richter.

E forza di e temblor nobo no tabata conoci ora cu e prome informe a drenta, pero mas despues a haya sa cu e shock di ayera anochi tabata di 7.3 ariba escala di Richter y e epicentro tabata 400 kilometro zuidwest di e ciudad capital, segun Servicio Meteorologico di Estados Unidos.

Como cu e temblor a sali for di e mes direccion , ta ser supone cu esaki tabata e shock cu tabata ser spera despues di e prome.

Miles di hende a core subi caya den panico gritando y hopi edificio cu tabata cu daño caba a basha den otro. Ta e mes lugarnan cu a ser afecta diahuebs a ser afecta atrobe ayera anochi,segun e informe cu a drenta.

E shock di ayera anochi a dura solamente un minuut. Calculacionnan te cu ayera anochi ta indica cu e cantidad di victimanan di e terremoto por subi te na 4000. No a ser duna informacion encuanto victimanan di e shock di ayera anochi.



Mañan ta di fiesta e pitufoso di cas ANGELO GOMEZ cu ta cumpli su di 2 añito y ta ricibi masha pabien di su mami y papi Brian , Noraima, demas familia y di DIARIO.



Mañan ta cumpli su promer añito e prinsesita di cas JOANNE FIGAROA. Felicitacion ta bini di parti di su mami, su wela y welo, su tanta y omonan, prima Sharitza y primonan, di su madrina y padrino, especialmente di su yaya Milly, tambe di famia Figaroa, Tromp, Croes, Semeleer y di Diario.



Mañan ta cumpli 13 aña ROY TROMP. Felicitacion ta bini di parti di su mama, tata, rumannan, tambe su subrina y subrino, su pepe y omo, su amigonan y amiganan demas famia y di Diario.

MARTIJN TRADING Co.
STALENBALKEN
Tel.: 21492 EAGLE



Awe ta cumpli su prome aña, FRANCIS CHRISTOPHER FRANCA jr. Pabien ta bini di su mami, su dos rumannan, di su Nana, su oma y opa, su padrino y madrina, primo y primanan y demas famia y di Diario.

Gobierno a contesta Shell na ora

ORANJESTAD(AAN)—Ayera anochi net prome cu deadline di Shell a caduca, Gobierno di Antillas a contesta Shell ariba oferta di tumamento di refineria over. No ta conoci sinembargo si e contesta ta positivo of negativo. Maria Liberia Peters prome ministro a laga sa sinembargo cu Antillas no por tuma Shell over sin cu yega na acuerdo cu Venezuela encuanto su operacion. Kico e contenido di oferta di Shell ta exactamente no ta conoci pasobra tanto Shell como Antillas a tene un silencio encuanto esaki.

POLIS

Jeep a bolter na Mondifierno

ORANJESTAD(AA)— Ayera madruga un jeep a bolter na Mondifierno. E vehiculo tabata maneha pa F.K. di 28 aña y probablemente a perde control door di velocidad halto den un birada.

E chofer a haya un kap na su frente y tabata tin algun rasca na su curpa. Cu ambulance el a ser transporta pa hospital pa tratamento medico y despues por a regresa su cas.

Ladron a sconde den mata

E otro a caba di kibra su spaarpot

ORANJESTAD(AAN)— Ayera madruga mas o menos 3 or 25 un patruya tabata controla den caya grandi y vecindario.

Patras di De Wit Store, nan a bin ripara cu un ventana grandi di e negoshi tabata kibra y a bay tira un bista.

Nan a ripara cu un ladronicia mester a tuma lugar aki y a cuminza investiga mes ora.

Den Nassaustraat nan a mira un joven ta cana y ora cu e joven aki a mira e polisnan, el a sali na careda. Polisnan a sigui su tras y a bin encontre scondi den un mata tras di edificio di Van Dorp.

Tabata trata di e homber E.C. di 23 aña y den su poder e tabata un suma di placa y no por s splica di unda e placa aki ta bini.

Un otro patruya cu a yega serca a ripara cu kend nan ta trata y a puntra e homber unda su amigo ta. E amigo un rato prome tabata cana hunto cune.

E homber a desmenti di tabata cana cu otro persona. Mas o menos 10 minuut despues e polisnan a bin topa cu e otro homber y tabata trata di E.C. di 31 aña. El a ser haya banda di Palais Hindu y e tambe tabata tin un suma di placa. Su denfesa ta cu el a caba di kibra su spaarpot pesey e tin e placa ey.

Ambos a ser hiba warda di polis pa pensa ariba e verdad di e caso aki.

Intento di estafa?

ORANJESTAD(AAN)— Segun DIARIO tin entendi e caso di e 100 florin cu un cliente supuestamente lo a paga na Wine Cellar, reclamando despues pa resto di placa , por bira un caso di supuesto intento di estafa.

Recherche a bay investiga e caso aki, y segun DIARIO tin entendi , e establecimento ta exigi pa e caso wordo profundamente investiga pa motibo di e imagen di e establecimento.

A resulta cu e persona cu lo a keda sin paga pa su bebidanan y cu ta insinua cu el a paga cu 100 florin y ta sperando su resto di placa, ta un persona cu ta conoci caba pa varios sorto di delito y un di nan den e direccion di estafa tambe. Investigacion di e caso ainda ta tumando lugar.

Mas negoshi a ricibi bishita di ladron

ORANJESTAD(AAN)— Doño di un negoshi den Zoutmanstraat J.K. a denuncia ladronicia cu a tuma lugar den su negoshi.

Segun declaracion di e homber, den oranan di madruga ladron a drenta e negoshi door di kibra un ventana y corta waya cu ta protega contra sangura y a horta, un television di mas o menos 1800 florin, un sterio set di 250 florin 6 carton di sigaria y tambe 15 paki los di sigaria.

Den otro caso, ta e homber H.L. a presenta na warda y a declara cu ladron a kibra y drenta den su snackbar y a horta un television preto cu blanco. un stereo set di 250 florin botternan di biña y sherry, y tres carton di sigaria. E caso aki tambe ta ser investiga .

Boorbedrijf
FENCO DRILLING
ta anuncia cu pronto lo e ta di servicio na Aruba.
Tambe ta ofrece molina Aermotor di diferente tamaño
Contact tel.41960 te cu 4'or
21614 despues di 4.30pm

MARTIJN TRADING Co.
FLAT BARS
Tel.: 21492 EAGLE

CU CADA COMPRA DI UN BOTTER DI PAPRIKA DI 1 5/8 oz.
BO TA HAYA DI REGALO un bleki di BLACK PEPPER di 1 oz.

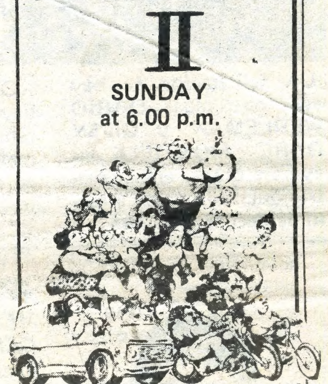



OTRO GRAN OFERTA di


Boulevard Theatre
I TODAY at 8.15 & 9.15 p.m. II

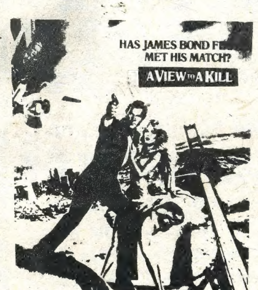

comedy 14 yrs.

boulevard I
TODAY at 12.00 p.m.
zondige hoog standjes
JESIE ST JAMES & JULIET ANDERSON
sex-movie 18 yrs.

boulevard II
SUNDAY at 6.00 p.m.

SCAVENGER HUNT
all ages

Drive - In
TODAY at 8.30 & 12.00 p.m.
SUNDAY at 9.00 p.m.


sci fi 14 yrs

Principal
TODAY at 8.30 p.m.


action 14 yrs